

+
53

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11A No. 94-76 - Of. 305 - P.O. Box 94948, Bogotá, D.C. - Colombia

Tel: (571) 6162051 - Fax (571) 6161889

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

3017/PCT

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. 06.111.905

Solicitud de Patente a nombre de

Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-111905-00001-0000
Fec: 2006-11-14 16:27:40 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTE/II
Eve: 378 FASENACIONAL
Act 328 CTOINFORMACION Folios: 5

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 A No. 94-76, Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad **Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH.**, domiciliada en Basilea, Suiza, solicitante de la patente de la referencia, me permito presentar los siguientes documentos:

1. Copia auténtica del poder otorgado por la sociedad **Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH.**, como también del Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad debidamente apostillados. De los documentos mencionados se acompaña la correspondiente traducción oficial debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
2. Documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores a favor de mi mandante junto con su correspondiente traducción del inglés al español de las partes pertinentes.

Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés y con la correspondiente Apostilla

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C.39.779.452 de Usaquén
T.P. 68.228

56

DOCUMENTO DE CESIÓN ASSIGNMENT DOCUMENT
--

El (los) suscrito(s), en su calidad de inventor(es) de:

"Donadores de Acido para la tinción de poliamida"

declara(n) que cede(n) y traspasa(n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a

Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH

una compañía constituida y existente bajo las leyes de Suiza, domiciliada en

Klybeckstrasse 200, 4057 Basilea, Suiza,

correspondiente al expediente No.

en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor(s) of:

Acid donors for dyeing polyamide

hereby declare(s) that assign(s) all the rights in and to the aforementioned invention to

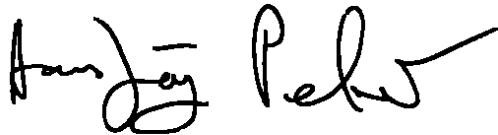
Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH

a company incorporated and existing in conformity with the laws of Switzerland,

domiciled at **Klybeckstrasse 200, 4057 Basel, Switzerland,**

corresponding to file No.

as far as the Republic of Colombia is concerned.



Hans-Jörg PETER

Bändelgasse 6

4057 Basel

Switzerland



Claudius BRINKMANN

Fridolin-Engel-Strasse 72

79540 Lörrach

Germany

LEGALIZATI N

I, the undersigned Notary Public, residing in Basle (Switzerland), certify as true and authentic the personal signatures applied on the back of this document by Messrs. Hans-Jörg Peter, Swiss citizen, residing in Basle, and Claudius Brinkmann, German citizen, residing in Lörrach (Germany).

I know the named and their signatures personally.

Basle, this 31st (thirty-first) day of October 2006 (two thousand-six).



Leg.Prot.Nr.1773/2006

1. *[Handwritten signature]*
1/2

APOSTILLE

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)

This official document

2. is signed by *[Handwritten: Dr. Haab]*

3. in his/her function as *[Handwritten: Notar]*

4. and certified by the seal of the *[Handwritten: G.D. 1773/06]*

Certified

31 Okt. 2006

5. in Basel (Bâle)

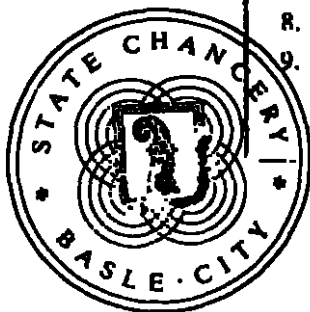
6. on *[Handwritten: 31 Okt. 2006]*

7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt

8. no. *[Handwritten: 9980/167/1]*

9. Seal / stamp:

10. Signature: *[Handwritten signature]*



POWER OF ATTORNEY. DOCUMENTO DE PODER

SS

The undersigned
acting on behalf of and representing

Huntsman Advanced Materials
(Switzerland) GmbH
a company organized under the laws of
Switzerland

domiciled at Klybeckstrasse 200, 4057 Basel,
Switzerland

hereby appoints JIMENA ESCOBAR-URIBE
and/or IGNACIO ESCOBAR-URIBE and/or
JULIANA ESCOBAR-URIBE

domiciled at Bogota, Colombia
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

as our true and legal attorneys with the necessary powers: 1. to apply to the administrative, judicial and police authorities of the Republic of Colombia, in any instance or appeal, for obtaining registration of patents, utility models, industrial designs, commercial emblems, trade and domain names, trademarks, copyrights and neighbouring rights, plant varieties, health licenses as well as their assignments, extensions, renewals, changes of name and domicile; 2. to prepare, apply for, obtain, execute and register contracts, licenses, authorisations and registrations of any kind; 3. to intervene as plaintiffs or defendants, in any instance or appeal, before any judge, court, tribunal, corporation, public officer or authority in any judicial, administrative or police action, such as: actions dealing with commercial emblems and names; oppositions against trademark registrations; caducity and nullity actions; recovery actions, actions arising from obtainment and working of license agreements; actions dealing with unfair competition; criminal actions; actions claiming indemnity for damages, complaints or remarks on all sort of industrial property matters; the performance of precautionary measures, and in any other similar action, measure or appeal related to industrial property matters, copyrights and neighbouring rights and obtention of plant varieties rights.

To this effect, we hereby authorise them to file applications, make descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, appeals and claims; to pay taxes, quotas and fines as provided by law; to waive or abandon granted rights or rights in process of being granted, to receive all kind of documents and securities; to issue the respective releases and, in general, to take, before said authorities, pertinent steps to the abovementioned purposes and take all measures they may deem advisable to protect our interests, with all other necessary legal faculties, and we hereby declare as good and valid whatever the attorneys should do to our benefit.

This power comprises the authority to ratify or confirm on our behalf any action, as well as the faculty of receiving, dealing, transacting, compromising, conciliating, substituting and revoking substitutions, taking notifications and appointing judicial or extrajudicial attorneys.

Signed at Basel on 26 October 2006

SIGNATURE

Justin Philipson, Director Legal Services

El suscrito
obrando en nombre y representación de

Huntsman Advanced Materials
(Switzerland) GmbH
una compañía organizada bajo las leyes de Suiza

con domicilio en Klybeckstrasse 200,
4057 Basilea, Suiza

nombra a JIMENA ESCOBAR-URIBE y/o
IGNACIO ESCOBAR-URIBE y/o JULIANA
ESCOBAR-URIBE

domiciliados en Bogotá, Colombia
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306

apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente: 1. para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, registro de marcas, registro de derechos de autor y derechos conexos, registro de variedades vegetales, depósito de nombres comerciales, nombres de dominio y enseñanzas, registros sanitarios, así como sus traspasos, prórrogas, renovaciones, cambios de nombre y de domicilio; 2. elaborar, tramitar, solicitar, obtener, realizar, ejecutar y registrar contratos, licencias, autorizaciones y registros de cualesquiera clase; 3. intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso, y ante cualquier juez, entidad, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía, tales como acciones derivadas del nombre o enseñanza comerciales; observaciones u oposición al registro de marcas; acciones de caducidad y nulidad; acciones reivindicatorias; acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal; demandas penales y civiles; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos u observaciones a cualquier asunto sobre propiedad industrial; el ejercicio de medidas cautelares y cualesquiera otras acciones, medidas o recursos similares relacionados con la propiedad industrial, los derechos de autor y derechos conexos y los derechos de obtentor de variedades vegetales.

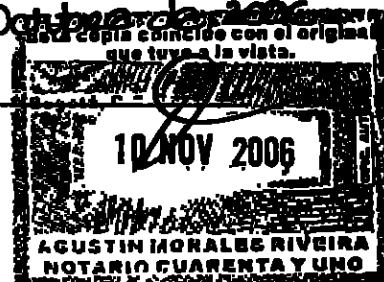
A este efecto, los facultamos para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, apelaciones y reclamos, pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistír a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses, con todas las demás facultades necesarias y por este documento desde ahora declaramos válido y bueno todo cuanto los apoderados hicieren en nuestro beneficio.

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en nuestro nombre lo actuado, así como la facultad de desistír, transigir, comprometer, conciliar, sustituir y revocar sustituciones, recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.

Firmado en 26 de Octubre de 2006

EI

FIRMA



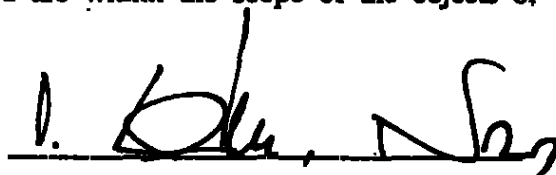
CERTIFICACIÓN NOTARIAL

El abajo firmante Notario Público certifica que el día 26 de Octubre de 2006 compareció (cieron) ante mí el Sr. Justin Phillipson, quien (s) me consta que es (son) la (s) persona (s) que firma (n) el instrumento que antecede en su calidad de Director de Servicios Legales de la compañía Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH, debidamente constituida y que ejerce su objeto social de conformidad con las leyes de Suiza, domiciliada en Klybeckstrasse 200, 4057, Basilea, Suiza. Certifico además, que dicha persona está facultada para firmar el documento que antecede en nombre de la citada sociedad, y que los objetivos y finalidades para los que se otorga el mencionado instrumento están comprendidos dentro de los objetivos o actividades de la mencionada sociedad.

Notario Público

NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned Notary Public certifies that on 26th October 2006 before me personally appeared Mr. Justin Phillipson, who signed the forgoing instrument as Director Legal Services of Huntsman Advanced Materials (Switzerland) GmbH, a corporation existing, duly organized and complying with its corporate purposes in conformity with the laws of Switzerland, whose home office is located at Klybeckstrasse 200, 4057 Basel, Switzerland. I further certify that said individual is duly authorized to sign the forgoing instrument in the name of said corporation and that the purposes for which said instrument is granted are within the scope of the objects or activities of said corporation.

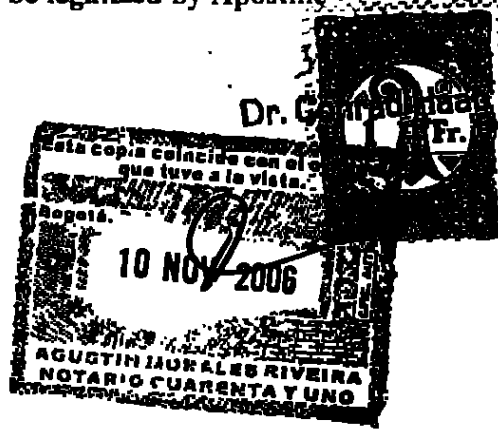


Notary Public

Dr. Conrad Haab

Not. P. Kot. W.

Esta certificación notarial debe ser llenada en su totalidad y legalizarse por Apostilla
This notarial certification must be filled in completely and be legalized by Apostille



ST

APOSTILLE

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz/Suisse)

This official document

2. is signed by Dr. M.?

..... C. HAA?

3. in his/her function as Dr. M.?

4. and certified by the seal of the GERMANY

Certified

5. in Basel (Bâle)

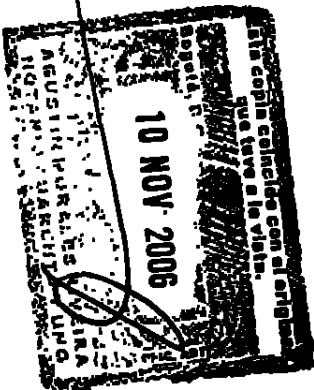
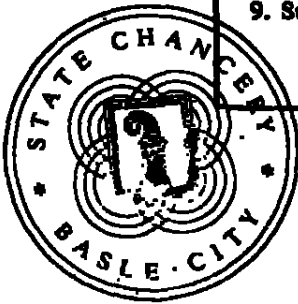
6. on 31 Okt. 2006

7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt

8. no. 994/624

9. Seal / stamp:

10. Signature: Roland Engel



57

TRADUCCIÓN OFICIAL DE UN DOCUMENTO CUYO ORIGINAL ESTÁ EN INGLÉS

Apostilla:

APOSTILLA: (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País:	Suiza
<u>El presente documento público</u>	
2. Ha sido firmado por:	Dr. C. HAAB
3. Actuando en calidad de:	Funcionario de (...)
4. Lleva el sello de:	(Ilegible)
<u>Certificado</u>	
5. En:	Basilea
6. El:	31 de Octubre de 2006
7. Por:	Cancillería Municipal del Cantón de la ciudad de Basilea.
8. Bajo el No.:	9941/16714
9. Sello / estampilla:	Municipalidad de la ciudad de Basilea.
10. Firma:	Roland Eggli

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción verdadera y completa del documento adjunto:

Título: "Apostilla Suiza"

Fecha: Noviembre 8 de 2006.

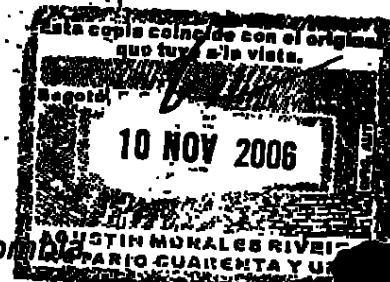
Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes.

Licencia No. 376 de 1993, del Ministerio de Justicia.

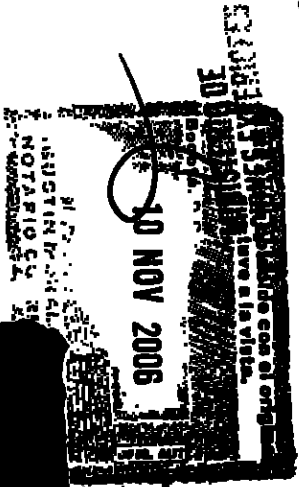
Dirección: Carrera 15 No. 99-13 Oficina 411. Bogotá, Colombia

Teléfono: (57-1) 218-2308, (57-1) 623-2925.

E-mail: treseser1@yahoo.com. No. 8777



T. 8777
JORGE E. SIERRA
Licencia 376 de 1993



519318
Cuya firma aparece en el
documento de serpena
las funciones indicadas

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 NOV -9 A 10-25
Jefe de LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 81

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
ESCOBAR URIBE JIMENA
Apoderado(a) y/o Representante de
HUNTSMAN ADVANCED MATERIALS (SWITZERLAND) GMBH

REFERENCIA	Radicación No.	6 111905
	Solicitud internacional	PCT/EP2005/051028
	Fecha inicio fase nacional	03/12/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	2597
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

15 FEB 2007

ALIX CARMEN CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

lerazo